

Railways' action in the field  
of Sustainable Development

Action des chemins de fer  
en matière de Développement Durable

Aktion der Eisenbahnen im Rahmen  
der nachhaltigen Entwicklung

# ***Bibliography***

**12 – 2009**



UNION INTERNATIONALE DES CHEMINS DE FER  
INTERNATIONALER EISENBAHNVERBAND  
INTERNATIONAL UNION OF RAILWAYS

# Railways' action in the field of Sustainable Development

## Action des chemins de fer en matière de Développement Durable

## Aktion der Eisenbahnen im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung

This bibliography is the result of cooperation between the member documentation centres of the UIC Documentation Group

*The references are taken from the databases of the following documentation centres: CAMRAIL, CD, FFE, SNCF and UIC.*

*This compilation was prepared by the UIC Documentation Centre*

Cette bibliographie est le fruit du travail de coopération des centres de documentation membres du Groupe Documentation de l'UIC.

*Les références de cette bibliographie sont issues des bases de données des centres de documentation suivants : CAMRAIL, CD, FFE, SNCF et UIC.*

*La synthèse a été réalisée par le centre de documentation de l'UIC*

Diese Bibliographie ist in Zusammenarbeit mit den Dokumentationszentren und Mitgliedern der UIC-Dokumentationsgruppe entstanden.

*Die Literaturhinweise dieser Bibliographie sind den Datenbanken der folgenden Dokumentationszentren entnommen: CAMRAIL, CD, FFE, SNCF und UIC.*

*Die Zusammenstellung wurde vom Dokumentationszentrum der UIC realisiert.*

General / Généralités / Allgemeines.....	3
Africa / Afrique / America.....	5
Cameroon – Cameroun – Kamerun .....	5
America / Amérique / Amerika .....	6
United States – Etats-Unis – Vereinigte Staaten .....	6
Asia / Asie / Asien .....	7
China – Chine.....	7
Iraq – Irak.....	7
Japan – Japon .....	8
Europe / Europa .....	9
Austria – Autriche – Österreich.....	13
Belgium – Belgique – Belgien.....	13
France – Frankreich.....	14
Business Management – Gestion d'entreprise – Unternehmensführung.....	14
Infrastructure – Infrastruktur .....	16
Rolling stock – Matériel roulant – Rollmaterial .....	18
Germany – Allemagne – Deutschland .....	19
Italy – Italie – Italien.....	20
Spain – Espagne – Spanien .....	20
Sweden – Suède – Schweden .....	23
United Kingdom – Royaume-Uni – Vereinigtes Königreich .....	24
The Documentation Centres / Les centres de documentation / Die Dokumentationszentren .....	26
Satisfaction Survey .....	28
Enquête de satisfaction .....	29
Bewertungsbogen.....	30

## General / Généralités / Allgemeines

### ➤ **Sustainable development**

(UIC E-news, 2009-10-19, n° 156, p. 2-6, ill.) EN

Cet article est une interview de M. Loubinoux, le directeur général de l'UIC. Il évoque l'initiative du train pour Copenhague. On associe ainsi les avancées ferroviaires, en faveur de l'environnement au sommet de l'ONU qui sera consacré au changement climatique, à Copenhague, du 7 au 18 décembre 2009.

SNCF FER067285

### ➤ Heipp, G.

**Indicators to improve reporting standards: UITP sustainability indicators for public transport**

***Des indicateurs pour une meilleure communication des performances : les indicateurs durables de l'UITP pour le transport public***

**Indikatoren für eine bessere Kommunikation der Leistung: die Nachhaltigkeitsindikatoren der UITP für den Öffentlichen Nahverkehr**

(Public Transport International, Bruxelles : UITP, 2008-06, Vol.57, N.4, P.16-17) FR ; EN ; DE

UIC017262

### ➤ **Jornadas técnicas sobre sostenibilidad y desarrollo tecnológico del ferrocarril en el horizonte 2020**

***Workshop on sustainability and technological development for the railway: The outlook to 2020***

**Journées techniques sur le développement durable et technologique du chemin de fer à l'horizon 2020**

(Barcelone : BcnRail, 2007) EN ; FR ; ES [108 S 92]

Ce document propose différentes interventions tenues lors d'ateliers qui ont eu lieu les 2 et 3 octobre 2007 à Barcelone. Il contient entre autres une présentation des travaux de l'UIC faite par Luc Aliadière. Prospective du développement technologique du train face aux autres modes de transport d'ici à 2020, dans un contexte de développement durable, de protection de l'environnement et de réduction des coûts et de la consommation d'énergie.

UIC016687

### ➤ **AEA Energy & Environment; Association of Train Operating Companies**

Skinner, I ; Hill, N. ; Kollamthodi, S. ; al.

**Railways and biofuel: first UIC report**

(Paris : UIC, 2007-07, 54P.) EN

Ce rapport, commandité par l'UIC, examine les enjeux suivants concernant l'utilisation des biocarburants par les chemins de fer : l'offre de biocarburants est-elle suffisante pour les chemins de fer européens ? quels sont les problèmes générés par un coût plus élevé des biocarburants ? les biocarburants sont-ils une solution techniquement viable ? les biocarburants sont-ils réellement respectueux de l'environnement ?

UIC016139

[http://uic.asso.fr/IMG/pdf/Railways\\_and\\_Biofuels\\_Final\\_Report.pdf](http://uic.asso.fr/IMG/pdf/Railways_and_Biofuels_Final_Report.pdf)

➤ Union Internationale des Chemins de fer (UIC)

**HyRail: Hydrogen Railway Applications International Lighthouse, preliminary report**

(Paris : UIC, 2007-05, 22P.) EN [30 S 10]

UIC015646

[http://www.hyrail.eu/docs/preliminary\\_report1.pdf](http://www.hyrail.eu/docs/preliminary_report1.pdf)

➤ Van der Meulen, D.

**Identifying the key factors for long-term sustainability**

(Railway Gazette International, Sutton, Surrey : Reed Business, 2006-09, Vol.162, N.9, P.517-527) EN

Pour l'auteur dans cette période de globalisation croissante, les chemins de fer ont besoin de compter sur le noyau dur de leur technologie s'ils veulent être partie prenante du développement durable. Trains de voyageurs à grande vitesse, convois lourds et services intermodaux à longue distance ont un puissant avenir commercial, mais les perspectives sont moins claires pour les chemins de fer conventionnels à trafics mixtes. L'expérience laisse à penser que la libre concurrence et la participation réussie du secteur privé dépendent de la manière dont on tire partie de la force de la concurrence, la privatisation à elle seule ne pouvant garantir l'avenir de chemins de fer qui ont des performances réduites ou à ceux qui sont isolés.

UIC013938

➤ Sagevik, M.;Kuppelweiser, H.;Orsini, R.

**Added shareholder value through environmental management**

**Création de valeur ajoutée pour l'actionnaire au travers de la gestion de l'environnement**

**Zusätzlicher "Shareholder Value" durch Umweltmanagement**

(Rail International, Bruxelles : Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer (AICCF), 2004-02, N.2, P.6-13) FR;EN;DE

Les entreprises de chemins de fer européennes membres de l'UIC ont déjà établi ou sont en train de développer un système de gestion de l'environnement. Ces entreprises ont maintenant besoin d'un ensemble d'indicateurs environnementaux concrets et facilement mesurables. L'UIC a donc développé cet outil commun qui se traduit par la rédaction d'une fiche UIC qui sera publiée dans le courant de l'année 2004.

UIC010934

➤ Roumeguère, P.

**Keep Kyoto on track**

**Garder Kyoto sur les rails**

**Kyoto : weiterhin aktuell**

(Rail International, Bruxelles : Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer (AICCF), 2004-02, N.2, P.2-4) FR;EN;DE

Plaidoyer pour le chemin de fer élément clé de la mobilité durable.

UIC010933

## Africa / Afrique / America

### *Cameroon – Cameroun – Kamerun*

Note de synthèse rédigée par M. Thomas Bakeb, Analyste Archives et Documentation à CAMRAIL

Le thème « **Développement durable** » est un sujet d'actualité. De nos jours, aucun domaine ni secteur d'activités n'est épargné par ce slogan politique.

Mais en ce qui concerne les chemins de fer, d'aucuns pourraient d'emblée se demander en quoi le rail serait-il concerné par le développement durable, étant donné sa position de leader incontestable dans un secteur globalement monopolistique. Erreur. Car le train reste néanmoins confronté à la vive concurrence d'autres modes de transport et notamment la route, bien que demeurant par excellence, le moyen de transport de masse le plus pratique et le moins onéreux, tant en ce qui concerne le mouvement des personnes que des biens.

Fort heureusement, pour l'Etat camerounais, les chemins de fer ont toujours occupé une place de choix dans la stratégie gouvernementale en matière de développement durable. Pour ne citer que ces exemples récents : le volet ferroviaire figure en bonne place dans le plan stratégique de développement visant à faire du Cameroun un pays émergent à l'horizon 2035. Par ailleurs, le gouvernement a récemment mis en place un comité de réflexion sur le développement spécifique des infrastructures ferroviaires.

Illustration à travers quelques articles de Journaux, Revues et Magazines camerounais.

#### **Le Quotidien national CAMEROON TRIBUNE n° 9106/5305 du 28/08/09 P. 22 :**

Avis d'Appel à Manifestation d'intérêt n°1157/MINEPAT/SG/CRDIF pour la réalisation d'études en vue de l'élaboration d'un plan directeur ferroviaire national du Cameroun. Objet du plan : moderniser les voies ferrées existantes et construire de nouvelles voies devant concourir au développement industriel du pays et à l'intégration nationale et sous régionale.

#### **Le Quotidien national CAMEROON TRIBUNE n° 9433/5634 du 14/09/09 P. 14**

##### **CAMEROON'S RAILWAY SYSTEM: KOREAN CONSORTIUM TO MODERNISE**

A contract for the project's feasibility studies was signed in Yaounde on Thursday, September 10. The objective of the project is to extend railway lines to all the country, and to lift the country's railway system to international standard by 2035.

Pour sa part, CAMRAIL, société concessionnaire des chemins de fer camerounais, entend poursuivre et pérenniser cette politique de développement durable du patrimoine ferroviaire concédé.

Illustration à travers citations et documents de référence :

#### **ECHOS DU RAIL - Numéro Spécial 10<sup>ème</sup> Anniversaire 1999-2009 :**

**Page 3 :** « L'implacable nécessité de pérenniser l'activité ferroviaire nous oblige, dans une logique d'amélioration continue, à capitaliser sur l'expérience des cheminots et à miser sur les jeunes femmes et hommes porteurs d'avenir » (Didier VANDENBON, alors DG de Camrail).

**Pages 4 et 7 du même bulletin d'information :** « Votre président, conscient des difficultés que vous surmontez mois par mois, sera toujours aux côtés de vos responsables et des personnels dévoués de Camrail pour participer à son développement » (Michel Roussin, alors PCA de Camrail).

« L'Avenant n°2 à la convention de concession prévoit la réalisation d'importants investissements sur la période 2009-2020 pour un montant de 230 milliards de FCFA dont 158 milliards financés par CAMRAIL et 72 milliards de FCFA par l'Etat du Cameroun.



**BON A SAVOIR n° 068 du 23/06/2004 P. 1**

**Environnement : CAMRAIL et le défi environnemental**

Cet article fait le point du déroulement des engagements pris dans le cadre de la convention de concession après cinq années d'activités en ce qui concerne l'environnement des affaires : protection de l'environnement, amélioration des conditions de sécurité au sein des chemins de fer, suivi et densification des mesures visant l'assainissement du cadre de vie des agents et des populations.

## America / Amérique / Amerika

### *United States – Etats-Unis – Vereinigte Staaten*

➤ LUSTIG D.

**BNSF explores the fuel cell**

(Railway gazette international, 2009-02, vol. 165, n° 2, p. 36, ill.) EN

Cet article commente le développement d'une locomotive, avec pile à combustible. Les questions d'indépendance énergétique, mais aussi de maîtrise de la consommation d'énergie favorisent cette diversification technologique. Le compartiment moteur et les batteries sont totalement revus. Des essais se dérouleront, en 2009.

SNCF FER065001

➤ Stagl, J.

**Shades of green**

(Progressive Railroading, Milwaukee, WI : Trade Press, 2008-08, Vol.51, N.8, P.17-20;45-52) EN

Le chemin de fer est devenu LE choix respectueux de l'environnement pour la mobilité des voyageurs et des marchandises. Les entreprises ferroviaires de fret et les agences de transport de voyageurs américaines se fixent des objectifs de plus en plus élevés en matière de développement durable.

UIC017729

➤ VANTUONO W.C.

**NJT, AMT ready for dual-power locomotives.**

(Railway age, vol. 209, n° 8, août 2008, p. 18, phot.) EN

Cet article commente les perspectives offertes par des locomotives combinant traction électrique et traction diesel. Bombardier développe et adapte une gamme (ALP46A, ALP45DP). Les réseaux ferrés des agglomérations de New York et Montréal se préparent à exploiter ces innovations qui devraient assouplir leurs conditions d'exploitation et alléger les investissements d'électrification.

SNCF FER063000

➤ DANCRE J.F.

### **Union Pacific a la main verte.**

(Rail, n°134, mars 2007, p. 40-41, phot.) FR

Le transport ferroviaire, c'est beaucoup mieux pour l'environnement, c'est ce que l'on répète régulièrement en Europe. Mais aux États-Unis - si souvent brocardés pour leur glotonnerie pétrolière - une conscience écologique se développe aussi. Union Pacific (UP) a pris le train en marche il y a cinq ans avec diverses expérimentations. Elles viennent de donner naissance à une première série de locotracteurs " verts ".  
SNCF FER057890

## Asia / Asie / Asien

### *China - Chine*

DONGFU L.

### **Yangtze River Delta and railway construction in sustainable development.**

(China railways, vol. 15, n° 1, 2008, p. 3-9, phot., tabl.) EN

Cet article rappelle que ce delta abrite plus de 143 millions d'habitants, pour une superficie de 224 000 km<sup>2</sup>. C'est la région la plus productive de Chine et les investissements en infrastructure sont intenses et doivent être harmonieusement insérés, dans l'environnement. C'est la seule région au monde déjà dotée de la sustentation magnétique vers l'aéroport de Shanghai. Le raffinement technologique est devenu indispensable, il contribue aussi au relèvement des vitesses des grands axes ferroviaires.  
SNCF FER063370

### *Iraq - Irak*

➤ HUSSEIN A.N.

### **Solar energy and railways**

(Chemins de fer arabes, 2009-07, n° 102, p. 4-5, ill.) EN

Les chemins de fer irakiens ont accru leur utilisation de l'énergie solaire photovoltaïque depuis le début des années 1990 du fait des difficultés d'approvisionnement en électricité. Cet article commente les atouts de l'énergie solaire et l'intérêt qu'elle peut susciter dans les chemins de fer. Dans une perspective de développement durable, l'équipement en panneaux solaires des voitures ferrées est à envisager.

SNCF FER067374 / UIC018184

## *Japan - Japon*

➤ JR-East Group

**Sustainability Report 2008: aiming for a sustainable society**

(Tokyo : East-Japan Railway Company. Committee on Ecology, 2008-09, 47P.) EN [108 S 36]

Bilan de l'activité des chemins de fer japonais JR East en faveur du développement durable.

UIC018230

➤ JR-East Group

**Sustainability Report 2006: aiming for a sustainable society**

(Tokyo : East-Japan Railway Company. Committee on Ecology, 2006-10, 59P.) EN [108 S 36]

Bilan de l'activité des chemins de fer japonais JR East en faveur du développement durable.

UIC015171

➤ JR-East Group

**Sustainability Report 2004**

(Tokyo : East Japan Railway Company. Committee on Ecology, 2004-10, 55P.) EN [108 S 36]

Bilan de l'activité des chemins de fer japonais JR East en faveur du développement durable.

UIC011830

➤ Miyagi, T.

**JR East environmental management**

***JR East : la gestion de l'environnement***

**Umweltmanagement bei JR East**

(Rail International, Bruxelles : Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer (AICCF), 2004-02, N.2, P.14-21) FR;EN;DE

En novembre 2000, le Groupe JR East annonçait son plan d'entreprise à moyen terme "New Frontier 21". Dans le cadre de ce plan, le groupe retenait "l'harmonie avec la société et la coexistence avec l'environnement" comme l'une de ces cinq grandes stratégies, mettant ainsi en évidence ses efforts en vue de promouvoir la gestion de l'environnement dans une structure d'entreprise globale.

UIC010935

## Europe / Europa

- Directeurs Généraux des chemins de fer européens

### **Joint resolution by the Chairmen of European Railways on the Communication of the European Commission "Future of Transport" agreed during the 9th meeting of the Directors General of the European Railways on 5 September 2009 in Berlin, Germany**

(Berlin : , 2009-09-05, NP.) EN [075 S 37]

La résolution fait référence à la COM(2009) 279 adoptée le 17 juin 2009 et dont le titre exact est "Un avenir durable pour les transports : vers un système intégré, convivial et fondé sur la technologie".

*UIC018674*

- Community of European Railway and Infrastructure Companies (CER) ; International Union of Railways (UIC)

### **Railways and the environment**

(Paris : UIC : 2009, 1 vol., 21 x 30 cm, 37 p., ill.) EN

Cet argumentaire est destiné à promouvoir et défendre le mode ferré. On vise à souligner les qualités d'insertion dans l'environnement du chemin de fer. Il présente moins de risques de pollution que certains modes de transport concurrents.

SNCF FER066081 / UIC017883

[http://www.uic.org/homepage/railways\\_and\\_the\\_environment09.pdf](http://www.uic.org/homepage/railways_and_the_environment09.pdf)

- IRSTurkey'08. 15-17 October 2008

Sagevik, M. ; Orsini, R. ; Schwarz, H.

### **Facilitating smart transport solutions and behaviour change in European passenger services: EcoPassenger & EcoTransiT**

(Ankara : CMS, 2008, Vol.2, P.1385-1390) EN [011 S 150]

Présentation des outils EcoPassenger et EcoTransiT mis au point dans le cadre de l'UIC qui permettent de sensibiliser les usagers des transports à propos des conséquences de leurs choix en matière de modes de transport.

*UIC018519*

- Union Internationale des Chemins de fer (UIC) ; Community of European Railway and Infrastructure Companies (CER)

### **Rail transport and environment: Facts et figures**

(Paris : UIC, 2008-06, 36P.) EN [108 S 99]

Le transport est face à un grand défi tandis que la société essaie de prévoir un futur plus respectueux de l'environnement. Le transport est le seul secteur en Europe pour lequel les émissions à effet de serre ont continuellement augmenté depuis 1990 et il est probable que ce secteur reste le plus touché malgré les initiatives multiples. Cette brochure fournit des chiffres et des statistiques sur l'impact environnemental des différents modes de transport.

*UIC017254*

[http://www.uic.org/homepage/railways&environment\\_facts&figures.pdf](http://www.uic.org/homepage/railways&environment_facts&figures.pdf)



➤ Communauté Européenne du Rail et des compagnies d'infrastructure (CER) ; Local Transport Today

Ledbury, M. ; Schänzler, E. ; Ludewig, J. ; al.

**Rail transport and the environment: meeting the challenge**

(Bruxelles : CER, 2008, 191P.) EN [108 S 98]

Mettre l'environnement au premier plan de la politique des transports est devenu crucial. La réduction des émissions de gaz à effet de serre est devenue une question politique majeure en Europe. Elle constitue un problème majeur pour les décideurs politiques, alors même que leur croissance se poursuit dans le secteur des transports. Dans ce cadre, la CER a invité des personnalités du monde ferroviaire, des universitaires et des experts du secteur des transports à donner leur point de vue sur la manière dont le transport ferroviaire peut aider à relever les défis occasionnés par le changement climatique et à aborder d'autres questions liées au transport moderne et à l'environnement.

UIC017148

➤ Community of European Railway and Infrastructure Companies (CER)

**Making Europe's mobility sustainable: why a revised eurovignette directive is necessary**

*Pour une mobilité durable en Europe : pourquoi la révision de la Directive "Eurovignette" est nécessaire*

**Nachhaltige Mobilität in Europa: Argumente für die Überarbeitung der Eurovignetten-Richtlinie**

(Bruxelles : CER, 2008-04, 28P.) EN ; FR ; DE ; PL [01 S 84]

La Suisse mène une politique pour faire passer le fret de la route au rail, l'Union européenne s'en est inspirée pour adopter l'Eurovignette (taxe sur les poids lourds). Pour améliorer cette directive un certain nombre de mesures devraient être prises, comme l'internalisation des coûts externes.

UIC017038

➤ DEL VAL Y.

**El ferrocarril recortará sus emisiones de CO<sup>2</sup> un 30 por ciento.**

(Le chemin de fer réduira ses émissions de CO<sup>2</sup> de 30 pour cent)

(Via libre, n° 453, octobre 2008, p. 23-27, phot., tabl.) FR

La Communauté du Rail et des Compagnies d'infrastructures (CER) et l'Union Internationale des chemins de fer (UIC) ont présenté un rapport sur le chemin de fer et l'environnement. Avec 7,10 % de part de marché, le chemin de fer émet moins de 2 % d'émissions de CO<sup>2</sup>, dans le secteur du transport en Europe. En outre, une ligne de voyageurs ou de marchandises occupe entre deux et trois fois moins de place que les infrastructures routières. Le secteur ferroviaire s'engage malgré cela à réduire d'ici 2020 de 30 % ses émissions de CO<sup>2</sup>. A noter que cet article présente plusieurs tableaux chiffrés du trafic voyageurs par pays de l'UE et du trafic marchandises.

SNCF FER063644

➤ Deutsche Bahn (DB)

**Competitive Europe: creating framework conditions for sustainable transport**

(Berlin : DB AG. Corporate Representative for European Affairs, Competition and Regulation, 2006-11, 17P.) EN [01 S 73]

UIC015965

➤ Union Internationale des Transports Publics

**Ticket to the future: 3 stops to sustainable mobility**

(Bruxelles : UITP, 2003) EN;FR;DE;IT;ES [108 S 53]

Les différents documents contenus dans ce CD-Rom offrent un bon aperçu de la politique de l'UITP et des actions qu'elle mène en matière de mobilité durable.

UIC012098



➤ Ellwanger, G.

**Externe Kosten des Verkhers jetzt internalisieren!**

(Eisenbahntechnische Rundschau (ETR), Darmstadt : Hestra, 2005-02, Vol.54, N.1-2, P.62-67) DE

L'évolution actuelle du trafic s'oppose à une mobilité durable. La contribution du trafic au changement climatique, en particulier, doit être réduite de façon draconienne. A cet effet, une étape décisive serait l'internalisation des coûts externes causés par le trafic. Cet article montre les rapports de grandeur des coûts externes dus aux différents modes de transport. Les coûts externes moyens du trafic routier sont à peu près quatre fois plus élevés que ceux du trafic ferroviaire. L'auteur recommande une combinaison d'instruments, afin d'influencer le choix des moyens de transport en faveur d'une mobilité durable.

*UIC012040*

➤ Union Internationale des Chemins de fer (UIC);Community of European Railway and Infrastructure companies (CER)

**Railways and the environment: building on the railways' environmental strengths**

(Paris : UIC, 2004-11, 40P.) EN [108 S 48]

Cette brochure souligne les initiatives les plus importantes réalisées par les chemins de fer en matière de réduction de leur effet sur l'environnement. L'environnement reste une priorité incontournable. Le transport joue un rôle essentiel dans une économie globale croissante. Elle apporte d'énormes avantages à la société mais engendre également des coûts importants. Le souci principal réside dans le fait que les modèles de transport actuels ne sont pas durables : croissance de la congestion sur les routes, accidents, pollution de l'air, émissions de gaz à effet de serre et pollution par le bruit entraînent des coûts substantiels à la charge des personnes, des entreprises et de la société. Le transport ferroviaire est le mode le plus respectueux de l'environnement. Comme il est indiqué dans le livre blanc datant de 2001 de la Commission européenne, un transfert modal vers le rail est la mesure clé qui permettra de parvenir à la mobilité durable.

*UIC011866*

➤ Institute for Futures Studies and Technology Assessment (IZT)

Nolte, R.; Würtenberger, F.

**EVENT: Evaluation of Energy Efficiency Technologies for Rolling Stock and Train Operation of Railways, Berlin September 2004**

(Paris : UIC, 2004-09, 125P.) EN [108 S 44]

La Sous Commission Efficacité Énergétique (SCEE) du comité CTR de l'UIC a chargé l'Institut for Futures Studies and Technology Assessment (IZT) de Berlin de mettre en place un projet sur deux années portant sur les technologies et les stratégies d'économies d'énergie pour le transport ferroviaire. L'objectif d'EVENT est de faire un état de l'art global sur les technologies d'économie d'énergie et expériences/projets concluant dans le domaine et concernant le matériel roulant et la circulation des trains, d'évaluer le potentiel technologique, économique et environnemental de ces technologies et stratégies par le moyen d'un outil spécialement conçu pour le projet. Ce rapport identifie également les facteurs clé du succès pour appliquer ces technologies au monde ferroviaire, donne des recommandations pour la mise en place de stratégies et favorise la diffusion de l'information entre les exploitants ferroviaires par le biais d'une base de données consultable en ligne qui contient les données principales du projet y compris l'évaluation des projets et technologies.

*UIC011716*

➤ Institute for Futures Studies and Technology Assessment (IZT)

Nolte, R.; Würtenberger, F.

**EVENT: Evaluation of Energy Efficiency Technologies for Rolling Stock and Train Operation of Railways. Final report submitted to the Subcommittee Energy Efficiency, Berlin, March 2003**

(Berlin : IZT, 2003-03, 2Vol., 120P.,284P.) EN [108 S 46]

*UIC011813*



- Institute for Futures Studies and Technology Assessment (IZT)

Nolte, R.

**EVENT: Evaluation of Energy Efficiency Technologies for Rolling Stock and Train Operation of Railways. Summary of the final report submitted to the Sub Commission Energy Efficiency, Berlin, March 2003**

(Paris : UIC, 2003-03, 14P.) EN [108 S 45]

UIC011812

- Below, M.;Gächter, F.

**Vegetation control at UIC Railways**

***Contrôle de la végétation sur les réseaux ferrés membres de l'UIC***

**Vegetationskontrolle bei den Bahnen der UIC**

(Rail International, Bruxelles : Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer (AICCF), 2004-02, N.2, P.53-58) FR;EN;DE

UIC010941

- Bergendorff, M.; Halder, M.

**Reducing railway diesel exhaust emissions in Europe**

***Réduction des émissions de gaz d'échappement des moteurs diesel dans le secteur ferroviaire européen***

**Reduzierung der durch den Eisenbahnverkehr verursachten Deselemissionen in Europa**

(Rail International, Bruxelles : Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer (AICCF), 2004-02, N.2, P.46-52) FR;EN;DE

Cet article a pour objectif de décrire l'état de l'art actuel du transport ferroviaire diesel européen dans les domaines environnementaux et techniques, d'un point de vue politique global et en considérant le projet d'amendement de la directive 97/68 relative à la substitution du transport routier. Les options techniques et les stratégies rentables de réduction des émissions dans le transport européen sont brièvement décrites en introduction du plan d'action UIC relatif à la réduction des émissions de gaz d'échappement des moteurs diesel initié en octobre 2003 par la commission Technique et Recherche de l'UIC.

UIC010940

- Bergendorff, M.;Halder, M.;Nolte, R.

**Railways: Turning the key to reduce CO2 emissions in transport!**

***Aux chemins de fer, une ambition: réduire les émissions de CO2 dans le secteur des transports !***

**Eisenbahn: Start frei für die Senkung der CO2-Emissionen im Transportwesen!**

(Rail International, Bruxelles : Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer (AICCF), 2004-02, N.2, P.36-45) FR;EN;DE

Le présent article expose certaines perspectives politiques et économiques sur le thème de l'efficacité énergétique; il repose sur une comparaison intermodale de la consommation d'énergie et des émissions et s'intéresse aux performances des opérateurs de fret ferroviaire américains en matière d'efficacité énergétique. Pour poursuivre leurs améliorations, les chemins de fer ne peuvent se dispenser de mesures organisationnelles et techniques, c'est pourquoi la deuxième partie de l'article est consacrée aux résultats du projet EVENT (Evaluation des techniques d'économie d'énergie pour le matériel roulant et la circulation des trains).

UIC010938

➤ Hübner, P.;Jäcker-Cüppers, M.

**Priorities and strategies to combat railway noise in Europe: Proposals from the EU Railway Noise WG's position paper**

***Priorités et stratégies dans la lutte contre le bruit ferroviaire en Europe : les propositions du document élaboré par le groupe de travail "Bruit ferroviaire" de l'UE***

**Prioritäten und Strategien bei der Bekämpfung des Eisenbahnlärms in Europa: Die Vorschläge des Positionspapier der EU-Arbeitsgruppe "Eisenbahnlärms in Europa**

(Rail International, Bruxelles : Association Internationale du Congrès des Chemins de Fer (AICCF), 2004-02, N.2, P.22-30) FR;EN;DE

UIC010937

➤ Union Internationale des Chemins de fer (UIC);Union Internationale des Transports Publics (UITP) ; Communauté des Chemins de Fer Européens (CCFE) ; Union des industries ferroviaires européennes (UNIFE)

**The contribution by the railways and the public transport to a sustainable future**

(Paris : UIC, 2002-08) EN [108 S 52]

Ce CD ROM a été réalisé par l'UIC, l'UITP, la CCFE et l'UNIFE à l'occasion du sommet mondial pour le développement durable qui s'est tenu à Johannesburg du 26 août au 4 septembre 2002. Il rassemble les différentes brochures produites par ces organismes au sujet des enjeux environnementaux des transports. Il inclut également le rapport préparé à l'intention de l'UNEP "Industry as a partner for sustainable development: railways".

UIC012097

## ***Austria – Autriche – Österreich***

➤ MÜLLER J.

**Grüne Bahn bringt schwarze Zahlen**

(Neue Bahn, 2008-12-12, n° 50, p. 4A, ill.) DE

Cet article commente l'efficacité de l'argumentaire relatif à l'adéquation entre chemin de fer, développement durable et préservation de l'environnement.

SNCF FER067192

## ***Belgium – Belgique – Belgien***

➤ SNCB-Holding

**Rapport sur l'environnement 2006**

(Bruxelles : SNCB-Holding, 2007, 31P.) FR [108 S 100]

UIC017297



## France - Frankreich

### Business Management – Gestion d'entreprise – Unternehmensführung

➤ Menuet, O.

#### **La SNCF achète SynergiA : Achats et Développement durable**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-09, N.186, P.37-50) FR

A la SNCF la politique des Achats a la volonté d'intégrer de nouvelles dimensions environnementales, sociales et éthiques.

SNCF FER066917 / UIC018564

➤ Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF)

#### **Rapport d'activité et d'écomobilité 2008**

##### **2008 Annual and Ecomobility report**

(PARIS CEDEX 14 : Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF). Direction de la communication, 2008, 31P.; 83P.) FR ; EN [093 S 6]

UIC018304

<http://www.sncf.com/rapportannuel2008/accessible/index.html>

➤ Emsellem, B. ; Jourdan, J-L.

#### **Passer de la mobilité à l'éco-mobilité : quels défis pour la SNCF ?**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-03, N.181, P.9-11) FR

UIC018093

➤ GRAVET A. ; LECLERC R.

#### **De l'ingénierie ferroviaire à l'ingénierie carbone**

(RGCF, 2009-03, n° 181, p. 13-15, ill.) FR

La lutte contre le changement climatique a hissé les transports parmi les problématiques majeures du développement durable. Dans le domaine ferroviaire, cela concerne les projets d'infrastructures, mais aussi les lignes existantes, le matériel roulant, les travaux...

SNCF FER065431

➤ Jacquard, G. ; Mathey, P.

#### **La mesure de la responsabilité sociale d'entreprise (de la loi NRE à la future norme ISO 26000)**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-03, N.181, P.55-58) FR

La mesure de la responsabilité sociale de l'entreprise est le signe même d'une démarche de développement durable pour une entreprise qui veut être conséquente avec ses engagements affichés. La SNCF s'investit dans les principes d'une responsabilité sociale d'entreprise étendue qui s'exerce comme entrepreneur responsable, transporteur responsable et employeur responsable.

SNCF FER065473 / UIC018111

➤ TOURNEBIZE J.

#### **" Eco-gestes métier " : passer de l'idée à l'action**

(RGCF, 2009-03, n° 181, p. 59-60.) FR

L'éco-mobilité, c'est une mobilité respectueuse des critères du développement durable et à la SNCF c'est le fil rouge structurant de la stratégie " Destination 2012 ".

SNCF FER065479

➤ Garde, A.

**Les fondements de la politique énergétique de la SNCF**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-03, N.181, P.69-72) FR

Début 2007, la direction générale de la SNCF a ressenti la nécessité d'une véritable politique énergétique. Cette préoccupation était, en premier lieu, d'ordre économique en raison des fortes augmentations tarifaires des années précédentes et visait à élaborer des programmes d'économies. Cette préoccupation économique s'est doublée de préoccupations relatives aux perspectives de tension sur certaines ressources énergétiques et celles relatives au réchauffement climatique et à sa cause essentielle : les émissions de CO<sub>2</sub>. Le champ du programme s'est donc élargi au domaine des énergies renouvelables.

*SNCF FER065485 / UIC018112*

➤ Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF)

**Rapport d'activité et d'écomobilité 2007**

(PARIS CEDEX 14 : Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF). Direction de la communication, 2008-06, 99P.) FR [093 S 6]

*UIC017211*

<http://www.sncf.com/rapportannuel2007/index.html>

➤ Poingt, M-H. ; Grassart, P. ; Kempf, G.

**Grenelle de l'environnement : des pistes pour le ferroviaire**

(Vie du Rail Magazine (La), Paris Cedex 09 : La Vie du Rail, 2007-10-03, N.3123, P.4-6) FR

Présentation et analyses de certaines des propositions pour favoriser la "mobilité durable" faite par la SNCF devant son conseil d'administration.

*RENFE-ADIF-FFE / UIC016262*

➤ **Priorité pour un développement durable : Objectifs ambitieux de la France**

(Journal pour le Transport International: Bâle, 3 agosto 2007, n° 31-32, p.38, ISSN : 1022 7334) FR

Le gouvernement français s'est fixé en matière de développement durable, des objectifs élevés, marqués par un souci environnemental qui aura de fortes répercussions sur la politique des transports. Le président, N. Sarkozy assigne à son Ministre des Transports, J.-L. Borloo, une mission de taille : reporter en cinq ans seulement un quart du transport routier de marchandises vers le rail ou la voie d'eau.

*RENFE-ADIF-FFE*

➤ Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF)

**Rapport développement durable 2006**

***Sustainable development report 2006***

(PARIS CEDEX 14 : Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF). Direction du Développement durable, 2007-06, 56P.) FR ; EN [093 S 6]

*UIC016056*

➤ CHAUVINEAU J. ; METGE O.

**Fret ferroviaire et développement durable.**

(Rail, n°141, novembre 2007, p. 22-24, photos.) FR

A l'heure actuelle, le rail ne répond pas aux attentes des chargeurs ni à celles des élus ou de l'opinion publique. Un scénario de disparition ou tout au moins de marginalisation du fret ferroviaire est envisageable. Au cœur des attentes nouvelles à l'égard du fret ferroviaire figure le wagon isolé ou plus exactement les envois par lots de wagons de taille inférieure au train entier.

*CD TRIS 5407A02708 / SNCF FER060542*

➤ Réseau Ferré de France

**Réseau Ferré de France au service du développement durable**

(Paris Cedex 13 : RFF, 2005-12, 35P.) FR [108 S 74]

*UIC015295*

➤ Charlanne, J-P.

**SNCF et développement durable**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2006-12, N.156, P.50-51) FR

A l'occasion de la semaine du Développement durable, le ministre des Transports, de l'Équipement, du Tourisme et de la Mer a tenu à souligner l'effort entrepris par la SNCF dans ce domaine.

*SNCF FER056980 / UIC015256*

➤ Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF)

**Rapport annuel et développement durable 2005, rapport financier 2005**

(PARIS CEDEX 14 : Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF). Direction de la communication, 2006-06, 2Vol., 71P.;95P.) FR [093 S 6]

*UIC013710*

➤ Larose, J-M.

**Une mise en réseau progressive de services d'autoroute ferroviaire pour un développement durable des transports de marchandises**

(Revue Générale des Chemins de Fer, Paris : Delville, 2006-04, N.4, P.7-18) FR

Le report du trafic routier vers le rail est une réponse pertinente aux enjeux actuels en matière de développement durable. Au delà du rail conventionnel dont la part de marché subit une lente érosion en France comme en Europe, le transport ferroviaire de conteneurs ou de remorques routières accompagnées ou non de tracteurs demeure un axe majeur de réponse du mode ferroviaire. Après les expériences d'Eurotunnel sous la Manche, RAlpin au travers de la Suisse et l'expérimentation de services France Italie à travers les Alpes, deux nouveaux projets devraient voir le jour : Catalogne - Benelux via la Vallée du Rhône et Pays Basque - Ile de France via le corridor Atlantique. RFF aménage les infrastructures en conséquence (dégagement des gabarits hauts - GB1- et bas).

*SNCF FER054898 / UIC013503*

➤ Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF)

**Naturellement responsables, volontairement engagés. 2004 : 1er rapport développement durable**

***(2004 sustainable development report: Naturally responsible, clearly committed)***

(Paris Cedex 14 : SNCF. Direction déléguée Développement durable et Environnement, 2005, 33P.) FR, EN [093 S 11]

*UIC012388*

## Infrastructure – Infrastruktur

➤ MARIEN R. ; RAKOTONIAINA M. ; VADER R.

**Stations**

(Railway gazette international, 2009-10, vol. 165, n° 10, p. 72-73 et 75-76, ill.) EN

Cet article commente l'émergence de gares écologiques, en France. La toiture dotée de panneaux photovoltaïques facilite la production de l'énergie. On essaie de limiter la consommation d'eau et on s'insère dans l'environnement. Par ailleurs, on évoque le succès et l'intérêt des petites gares.

*SNCF FER067164*

➤ POINGT M.H.

**Environnement. Empreinte carbone nulle dans douze ans pour la LGV Rhin-Rhône**  
(Vie du rail, 2009-10-07, n° 3227, p. 14.) FR

La SNCF et l'Ademe (Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie) ont présenté, le 25 septembre le bilan carbone de la ligne à grande vitesse Rhin-Rhône qui doit relier en 140 km Dijon à Mulhouse à partir de 2011.

SNCF FER067156

➤ Vielliard, F.

**Fondement et défis de la politique de développement durable dans les gares**  
(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-03, N.181, P.21-24) FR

Les gares sont un point central où se concentrent les multiples facettes du développement durable. Elles sont en effet à la fois bâtiments, centres de services et lieux de vie. Cet article présente la politique de développement durable déployée dans les gares, ambition de la SNCF en matière d'environnement et de société.

SNCF FER065398 / UIC018105

➤ Bonello, J-M.

**De la gare du développement durable à la gare environnementale : un nouveau projet pour la gare**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-03, N.181, P.25-29) FR

UIC018107

➤ Boubel, M.

**Des stations-service propres : un chantier d'urgence**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-03, N.181, P.41-45) FR

En 2007, la SNCF a mis en place un vaste chantier de renouvellement de ses stations-service : le Chantier d'Urgence Economie d'Energie et Environnement (CUTEEE). Ce projet est présenté dans cet article.

UIC018109

➤ Lauzeral, F. ; Pujols, J-P. ; Lang, R.

**Réduction de l'utilisation des herbicides pour le désherbage chimique des voies : Nouvelles techniques et avancées**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-03, N.181, P.47-53) FR

L'absence de végétation sur les voies ferrées est indispensable pour des impératifs de sécurité. En France, la SNCF intervient dans ce domaine en tant que gestionnaire délégué de RFF. Elle utilise pour cela le désherbage chimique. Les contraintes environnementales et le coût des produits l'insite à utiliser des dosages sensiblement inférieurs aux dosages homologués.

UIC018110

➤ **Innovation. Achères, écolo pas si chère**

(Ville et Transports, 2009-03-11, n° 467, p. 15.) FR

Cet article présente le projet de rénovation de la gare d'Achères, qui répondra aux exigences du label HQE (Haute Qualité Environnementale). Un article plus détaillé est paru dans le numéro 3193 de la Vie du Rail Magazine daté du 11 février 2009.

SNCF FER033913

➤ RODRIGUEZ A.

**Los ferrocarriles franceses construyen la primera estación de alta calidad ambiental**

(Les chemins de fer français construisent la première gare de haute qualité environnementale

(Via libre, 2009-03, n° 528, p. 20-22, ill.)ES

Les travaux de rénovation actuellement en cours à la gare d'Achères (Yvelines) répondent aux exigences du label HQE (Haute qualité environnementale). La transformation de la gare servira de programme pilote pour la SNCF dont les gares de Besançon et Belfort répondront au label HQE. Les travaux estimés à 3,2 millions d'euros sont financés à 57 % par la région Ile-de-France, 40 % par la SNCF et 3 % par RFF.

SNCF FER065299

➤ GRASSART P. ; KAJBAF A.

**Environnement. Achères, première gare solaire française**

(Vie du rail, 2009-02-11, n° 3193, p. 4-6, ill. Voir aussi 2009-02-18, n° 33, p. 48-49, ill. (La Vie du Rail International)) FR

Les travaux de transformation de la gare d'Achères, dans les Yvelines, ont été officiellement lancés le 30 janvier 2009. Répondant aux exigences du label HQE (Haute Qualité Environnementale), la gare sera un véritable laboratoire pour la SNCF, qui souhaite expérimenter ses nouvelles installations pour construire de nouvelles gares écologiques, notamment sur la ligne du TGV Rhin-Rhône.

SNCF FER064961

➤ ZORLONI D.

**Bellegarde, première gare bioclimatique de France.**

(Vie du rail magazine, n°3147, 19 mars 2008, p. 8-9, illustrations. - La Vie du Rail International, n°11, 19 mars 2008, p. 49-51, photos.) FR

Les travaux de construction du nouveau bâtiment doivent commencer en juin 2008. Ils feront de Bellegarde, qui accueille 645 000 voyageurs par an, la première gare bioclimatique de France.

SNCF FER061258

➤ Legrand, R.

**Quel développement durable pour les gares ?**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2008-02, N.169, P.23-30) FR

La préoccupation environnementale est présente aussi dans le domaine des gares. La direction des gares et de l'escale est propriétaire, investisseur et gestionnaire des principales gares françaises et est donc un acteur privilégié de la mise en place d'un plan de développement durable. Cette préoccupation est mise en oeuvre en particulier dans la construction des nouvelles gares du TGV Rhin-Rhône avec la prise en compte d'éléments comme l'insertion dans le paysage, l'écosystème et le terrain environnants, l'infrastructure.

UIC016780

## Rolling stock – Matériel roulant – Rollmaterial

➤ CIRY B.

**Premier rapport du programme "Voyage vert" d'Eurostar**

(RGCF, 2009-09, n° 186, p. 69-73, ill.) FR

Eurostar vient de publier son premier rapport concernant "Voyage Vert", son programme en faveur de l'environnement. Ce rapport dresse un premier bilan des actions mises en oeuvre et des progrès réalisés pour atteindre les objectifs initialement fixés, ainsi que les nouveaux objectifs lorsque ceux-ci ont été atteints avant terme.

SNCF FER066923

➤ Melquiot, O. ; Latapy, F.

**Tram-train vecteur du développement durable**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-03, N.181, P.31-35) FR  
UIC018106

➤ Hosni, M. ; Kaddouri, A.

**L'intégration des critères de l'éco-mobilité dans les spécifications fonctionnelles des nouveaux matériels roulants**

(Revue générale des chemins de fer, Paris : Delville, 2009-03, N.181, P.37-40) FR

Leader de l'éco-mobilité dans le domaine ferroviaire, la SNCF souhaite développer durablement son matériel roulant ce qui se traduit par des contraintes spécifiques ajoutées aux cahiers des charges établis pour l'acquisition de matériels roulants.

SNCF FER065449 / UIC018108

➤ Girou, P. ; Clément, P.

**Vers un train plus moderne et plus écologique**

(Rail (Le), Paris : IA Diffusion, 2009-04, N.155, P.16-18) FR

Le Centre d'Ingénierie du Matériel (CIM) de la SNCF contribue activement à l'évolution des matériels roulants en intégrant et en anticipant les évolutions réglementaires et les demandes de la maîtrise d'ouvrage. Le développement durable est une exigence forte de la SNCF dans ce domaine.

SNCF FER065688 / UIC018130

➤ GRASSART P.

**Biocarburants. La SNCF teste le régime colza.**

(Vie du rail magazine, n°3054, 7 juin 2006, p. 4-5, photos.) FR

Dès l'automne, les premiers autorails de la SNCF rouleront avec un Diester comportant 30% de biocarburant.

SNCF FER055363

## Germany - Allemagne - Deutschland

HEULARD A.

**Les conducteurs de la DB apprennent à rouler écolo.**

(Vie du rail magazine, 2008-09-10, n° 3172, p. 14, photo. Voir aussi 2008-09-10, n° 22, p. 10. (La Vie du Rail International)) FR

La hausse des prix de l'énergie a des conséquences contrastées pour la DB, la facture énergétique a augmentée de 200% depuis 2001. Aussi cherche-t-elle des solutions pour faire baisser la note.

SNCF FER063307

➤ Deutsche Bahn (DB)

**Kennzahlen und Fakten zur Nachhaltigkeit 2007**

**Facts and figures about sustainability 2007**

(Berlin : Deutsche Bahn AG (DB). Konzernkommunikation, 2008-08, 23P.) DE ; EN [108 S 81]

UIC017407

➤ Ellwanger, G. ; Flege, D.

**Internalisierung der externen Verkehrskosten**

(Eisenbahningenieur (Der), Hamburg : Tetzlaff, 2007-09, Vol.58, N.9, P.10-14) DE

UIC016184



➤ Deutsche Bahn (DB)

**Nachhaltigkeitsbericht 2007**

**Sustainability report 2007**

(Berlin : Deutsche Bahn AG. Unternehmenskommunikation, 2007-07, 44P.) DE ; EN [108 S 81]

UIC016134

➤ Anders, J.

**Umweltschutz und Wirtschaftlichkeit müssen ausgewogen sein**

(Internationales Verkehrswesen, Hamburg : Deutscher Verkehr, 2006-09, VOL.58, N.9, P.416-418) DE

UIC014012

➤ Scherz, W.;Hartmann, J.;Kabisch, J.

**Nachhaltige Qualität im Gleisnetz durch gezielte Schienenbearbeitung**

(ZEVrail Glasers Annalen, Berlin : Georg Siemens, 2006-03-03, Vol.130, N.3, P.92-97) DE  
Un programme de traitement des rails a été mis en place à la DB Netz AG. Il a pour objectif de rendre l'entretien durable et de réduire les émissions de bruit sur certaines sections de lignes. Des technologies de meulage du rail sont présentées ainsi que de nouveaux développements tels que le meulage à grande vitesse.

UIC013465

➤ Boleslawsky, S.

**Sustainable quality through targeted machining**

(European Railway Review, Brasted : Russell, 2005, Vol.11, N.2, P.30-37) EN

L'article décrit les moyens techniques et organisationnels mis en place par la DB Netz AG pour entretenir l'infrastructure : stratégie de maintenance, machine de meulage et de fraisage.

UIC012523

## *Italy - Italie - Italien*

➤ Ferrovie dello Stato

**Sustainability Report 2004**

(Rome : FS, 2005-11, 123P.) EN [108 S 60]

UIC013186

## *Spain - Espagne - Spanien*

➤ REDONDO, F. ; MONTORO, G.

**Adif Verde : Apuesta por la sostenibilidad y el Medio Ambiente**

(Adif Vert : Pari sur la durabilité et l'Environnement)

(Líneas : Madrid, vol. IV, n° 40, juillet-août 2009, pp. 18-23)

« Adif Verde » est un concept qui prétend intégrer et coordonner toutes les initiatives en matière de durabilité environnementale au sein de l'entreprise. Le Plan, structuré autour de 6 axes stratégiques, répond à l'exigence de l'Adif d'aller au-delà de ce que la législation impose, en donnant satisfaction, en même temps, aux demandes sociales, de plus en plus intenses, dans ce domaine.

RENFE-ADIF-FFE

➤ MARTIN P. ; RODRIGUEZ A. ; SANCHEZ E.

### **El ferrocarril, productor de energía limpia. Los trenes podrían devolver a la red unos 600 GWh anuales**

(Le chemin de fer, producteur d'énergie propre. Les trains pourront fournir au réseau quelques 600 GW.h par an)

(Via libre, 2009-07/08, n° 532, p. 4-6, 8-9, ill.) ES

La Renfe s'engage dans une politique qui permet d'améliorer l'environnement. L'entreprise centre ses recherches sur quatre axes fondamentaux : la consommation d'énergie, l'efficacité, la réduction des émissions et le recyclage. Dans tous ces secteurs des avancées significatives ont été enregistrées ces dernières années. Dans le domaine des économies d'énergies les technologies nouvelles permettront au chemin de fer de renouveler 600 gigawatts-heure par an.

SNCF FER066645

➤ Marcos, J.

### **Plan Director de Ahorro y Eficiencia Energética 2009-2014: Hacia un consumo responsable**

(Plan directeur d'économies et d'efficacité énergétique 2009-2014 : vers une consommation responsable)

(Lineas. La revista de ADIF, Madrid : ADIF. Dirección de Recursos Humanos, 2009-06, VOL.3, N. 39, P.20-23) ES

Adif veut jouer un rôle majeur et exemplaire dans l'utilisation efficace de l'énergie. Pour cette raison, il a été proposé de réduire de manière sensible la consommation énergétique dans les opérations de la compagnie, mais aussi de diminuer le niveau de ses émissions et de favoriser la culture de la durabilité. Cette approche, en lien avec les politiques mises en oeuvre par le gouvernement espagnol pour contribuer à un modèle de développement durable, et les mesures qui l'accompagnent sont reprises dans le Plan Directeur Économies et Efficacité Énergétique 2009-2014 qui a été approuvé récemment.

UIC018228

➤ Castro, M. de

### **Impulso a la logística verde**

(Elan pour une logistique verte)

(En Punto, Madrid : RENFE Operadora. Dirección General de Seguridad, Organización y Recursos Humanos, 2009-01, N.26, P.22-23) ES

La RENFe a adhéré au système européen de mesure de l'impact environnemental du transport de marchandises, Ecotransit. Ce système confirme que le train est le mode de transport le plus écologique.

UIC017902

➤ GUIASOLA, N.

### **La eficiencia energética, ventaja competitiva**

(L'efficacité énergétique, avantage compétitif)

(En Punto : Madrid, diciembre 2008, n° 25, pp.22-26)

À partir de la publication de l'UIC : *Process, Power, People. Energy Efficiency for Railway Managers*, Renfe Operadora a mis en pratique une série de mesures qui poursuivent l'optimisation énergétique. L'article expose les avantages de la conduction économique et l'utilisation du frein régénératif. Des exemples de cette efficacité sont : le train Civia et la locomotive électrique série 253.

RENFE-ADIF-FFE

➤ **Un tren de valores para una empresa responsable**

(Un train de valeurs pour une entreprise responsable)

(Punto, n° 18, avril 2008, p. 30-31, phot.) ES

Sous le slogan " un train de valeurs ", la responsabilité sociale patronale de la Renfe se matérialise en un engagement avec la société, la culture, le développement durable, l'éthique et une bonne gestion. Parmi les actions que mène l'entreprise, le 28 novembre prochain sera célébrée la journée du " train de valeurs ". A cette occasion la Renfe consacrera 1 euro par voyageur à des projets sociaux, culturels ou environnementaux.

SNCF FER061879

➤ **Administrador de Infraestructuras ferroviarias (ADIF)**

**Informe de sostenibilidad 2006**

**2006 Sustainability report**

(ADIF. Dirección de Comunicación, 2008, NP.) ES [108 S 104]

UIC017854

Spanish edition: [http://www.adif.es/es\\_ES/conoceradif/doc/memoria\\_sostenibilidad\\_2006.pdf](http://www.adif.es/es_ES/conoceradif/doc/memoria_sostenibilidad_2006.pdf)

English edition: [http://www.adif.es/en\\_US/conoceradif/doc/memoria\\_sostenibilidad\\_2006.pdf](http://www.adif.es/en_US/conoceradif/doc/memoria_sostenibilidad_2006.pdf)

➤ **CASTRO, M. de**

**Renfe acelera el ahorro energético**

(Renfe accélère l'épargne énergétique)

(En Punto : Madrid, Sept. 2007, n° 11, pp. 24-25)

L'article explique la stratégie d'économie énergétique appliquée par Renfe dans le but de réduire de 9,1% sa consommation avant la fin de l'année 2009. Cette optimisation intelligente de l'énergie est la base de l'engagement de Renfe en faveur de l'environnement pour maximiser l'avantage compétitif du train comme moyen de transport durable.

RENFE-ADIF-FFE

➤ **MARCOS, J.**

**Circulación : En el bienio 2006-2007 se invertirán más de 30 millones y medio de euros**

(Circulation : En 2006-2007, plus de 30,5 millions d'euros y seront investis)

(Líneas : Madrid, vol. II, n° 1, enero 2007, pp.18-21) ES

Pendant la période 2006-2007, Adif a destiné plus de 30,5 millions € à la modernisation et dynamisation des 434 gares en Espagne. Un chiffre supérieur au montant investi pour les 11 années précédentes. L'article présente les interventions les plus importantes de ce projet, dans laquelle Adif a priorisé l'attention au client et les critères de durabilité.

RENFE-ADIF-FFE

➤ **Guisasola, N.**

**La sostenibilidad del tren: Responsabilidad y ventaja competitiva de Renfe**

(La durabilité du train : reponsabilité et avantage compétitif de la RENFE)

(En Punto, Madrid : RENFE Operadora. Dirección General de Seguridad, Organización y Recursos Humanos, 2006-12, N.3, P.10-15) ES

UIC015226

➤ Val, Y. del

**Renfe se compromete a reducir un 9 por ciento su consumo energético**

(La RENFE s'engage à réduire de 9% sa consommation énergétique)

(Via Libre, Madrid : Fundación de los Ferrocarriles Españoles, 2006-11, Vol.43, N.502, P.14-15) ES

Depuis une quinzaine d'années, l'entreprise ferroviaire espagnole, RENFE, est fortement impliquée dans la protection de l'environnement. Elle participe aux travaux internationaux dans le cadre de l'UIC et va s'attacher à réduire sa consommation énergétique.

UIC015174

➤ Eusko Tren

**Memoria Ambiental 2004**

(Rapport sur l'environnement 2004)

(Bilbao : Eusko Tren, 2005, 30P;30P.) ES;CA [108 S 71]

UIC015140

➤ Marcos, J.

**Adif trabaja por la sostenibilidad y la excelencia**

(Lineas. La revista de ADIF, Madrid : ADIF. Dirección de Recursos Humanos, 2006-09, Vol.1, N.8, P.10-15) ES

UIC013992

➤ **La estrategia ambiental de Renfe, pilar básico del desarrollo sostenible**

(La stratégie environnementale de Renfe, pilier de base du développement durable)

(Lineas del Tren, Madrid : RENFE. Dirección de la Comunicación Interna, 2005-07, Vol.16, N.323, P.20-22) ES

UIC012678

## Sweden - Suède - Schweden

➤ Green Cargo

**Annual and sustainable development report for 2006**

(Solna : Green Cargo, 2007-02, 100P.) EN [108 S 83]

UIC016178

➤ **Profit for the environment's sake**

(Railway Gazette International, Sutton : Reed Business Information, 2006-07, Vol.162, N.7, P.408-409) EN

L'opérateur de fret suédois Green Cargo considère le développement durable comme étant une valeur centrale. L'article décrit la politique en matière d'environnement de cette société et les profits qu'elle en tire.

UIC013771

➤ Sundling, J.

**Sustainable development is Green Cargo's core value**

(European Rail Outlook, New York : Simmons-Boardman, 2005-09, P.24-25) EN

UIC012802

## *United Kingdom – Royaume-Uni – Vereinigtes Königreich*

➤ Gilligan, J.

### **Visions for a sustainable future**

(Railway Gazette International, Sutton, Surrey : DVV Media UK, 2008-09, Vol.164, N.9, P.686-691) EN

Le secteur ferroviaire britannique a entrepris une vaste étude qui envisage quatre scénarios différents afin d'éclairer le rôle des chemins de fer à l'horizon 2040. Cette étude est coordonnée par le RSSB (Rail Safety & Standard Board).

SNCF FER063207 / UIC017776

➤ Ford, R.

### **Rolling programme - an emerging case**

(49 (F 37) MODERN RAILWAYS 2008 č.717, s.20-24, obr. 1, tab. 3, graf 1, map. 1, příl. všitá: The Modern Railway) EN

Hlavním tématem každoroční jarní konference pořádané organizací Railway Forum na téma udržitelného vývoje, se letos stalo "hledání udržitelné energie" pro železniční dopravu. Seznámení s hlavními příspěvky podporujícími další elektrizaci železnic a vyzdvihujícími přednosti elektrického provozu před motorovým. Finanční, provozní a ekologické přednosti elektrické trakce.

Keywords: railway traffic; railway service; elektrifikation; railway line electrified; energy; environmentalism; conference; Great Britain; railway; electric traction; sustainable development

CD TRIS 5408A01763

### **➤ Double-deck trains: the definitive study?**

(Modern railways, Hersham, Surrey : Ian Allan, 2007-09, Vol.64, N.709, P.27-30) EN

Dans le cadre des travaux sur le livre blanc "delivering a sustainable railway" (fournir un chemin de fer durable), le Département for Transport (DfT) Rail a demandé une étude à Network Rail dont l'objectif est d'évaluer les capacités des trains à deux niveaux et des trains longs et d'évaluer leur impact à long terme sur l'infrastructure, l'environnement, etc.

UIC016265

➤ Department for Transport, London

### **Delivering a sustainable railway: 2007 rail white paper**

(Londres : Department for Transport - Great Minister House, 2007-07, VP.) EN [011 S 118]

Ce CD-ROM rassemble trois documents : Rail White Paper ( livre blanc sur le chemin de fer), Rail technical strategy (stratégie en matière de technique ferroviaire) et Summary of key research and analysis (résumé des recherches clés et analyse)

SNCF FER060769 / UIC016129

➤ Harris, T.

### **Vision 2035**

(49 (F 37) MODERN RAILWAYS 2007 č.700, s.30-31, obr. 1) EN

Britská vláda pod vedením ministra dopravy Toma Harrise a ve spolupráci s průmyslem zpracovává technickou strategii vývoje železniční dopravy v příštích 30 letech. Již nyní disponují britské železnice díky mohutným soukromým investicím nejmladším vozovým parkem v Evropě. Předpokládá se další růst zájmu cestujících o železniční dopravu. Vliv klimatických změn a udržitelného vývoje na rozvoj ekologicky přijatelných způsobů dopravy, jako významného motoru ekonomického růstu. Hlavní úkoly pro železnici v příštích desetiletích.

Keywords : railway traffic; passenger traffic; freight traffic; transporty policy; economics; ecology; stock; Great Britain; elektrifikation; railway, extent of traffic; sustainable development

CD TRIS 5407A02235

➤ **ORR : The new theme is sustainable development**

(Modern Railways : Surrey, vol. 63, n° 700, décembre 2006, pp. 22-23, ISSN : 0026 8356)

À partir des cinq principes-guide stratégiques du Gouvernement britannique, l'ORR (Office of Rail Regulation) a publié en octobre 2006 un document de consultation qui établit les missions et les objectifs des chemins de fer pour le développement durable et l'Environnement.

L'auteur met l'accent sur la consommation rationnelle de l'énergie et l'efficacité énergétique des véhicules.

*RENFE-ADIF-FFE*

## The Documentation Centres / Les centres de documentation / Die Dokumentationszentren

### ➤ CAMRAIL – Cameroon Railways Corporation

Gestion des Affaires juridiques et Assurances (GAJA),  
Direction Administrative et Financière (DAF),  
Archives Centrales  
Gare Centrale de Bessengué  
BP 766 Douala  
Camerun  
Tel: + 237 33 40 60 45  
Fax: + 237 33 40 90 51  
E-mail: [Thomasbakep@camrail.net](mailto:Thomasbakep@camrail.net)

### ➤ CD – České Dráhy

Generální ředitelství  
odbor 04  
ODIS  
ÚTKD (Ústřední technická knihovna dopravy)  
skupina informacních služeb  
Nákladové nádraží Žizkov  
Jana Zelivského 2  
CZ-130 00 Praha 3 Žizkov  
République Tchèque  
Tel: + 420 972 225 201  
Fax: + 420 224 219 982  
E-mail : [marsalkova@gr.cd.cz](mailto:marsalkova@gr.cd.cz)

### ➤ FFE – Fundación de los Ferrocarriles Españoles

Documentation and Railway historical archive department  
Documentation, library and translation services  
C/ Santa Isabel, 44  
E-28012 Madrid  
Spain  
Tél : + 34 911 511 032  
Fax : + 34 911 511 045  
E-mail: [fudou04@ffe.es](mailto:fudou04@ffe.es)

### ➤ SNCF Société Nationale des Chemins de fer Français

Direction Juridique Groupe  
Centre de documentation  
SARDO (Service des Archives et de la Documentation)  
45 rue de Londres  
F-75379 Paris Cedex 08  
France  
Tel: + 33 1 53 42 90 03  
Fax: + 33 1 53 42 90 65  
E-mail: [documentation.cdi@sncf.fr](mailto:documentation.cdi@sncf.fr)



➤ **UIC - Union Internationale des Chemins de fer**

Centre de Documentation  
16 rue Jean Rey  
F-75015 Paris  
France  
Tél : + 33 1 44 49 22 71/73  
Fax : + 33 1 44 49 21 89  
e-mail : [doc@uic.org](mailto:doc@uic.org)

## Satisfaction Survey

*This bibliography was produced by the member documentation centres of the UIC Documentation Group. We hope you find it useful for your work.*

*To help us learn more about you and your expectations, please take a few minutes to answer the questionnaire below.*

- What is the name of the bibliography you have just consulted?

.....

- How did you find out about our product?

From the UIC website

From a railway documentation centre

Through a colleague

By some other means

- Please state which

- In what form did you access this bibliography?

Paper document .....

File downloaded from the Internet .....

- Is this the first time you have consulted one of our bibliographies?

Yes

No

- Are you satisfied with the layout of this bibliography?

Yes

No

- Do you have any suggestions for improvements to the layout?

.....

.....

- Are you satisfied with the contents of the bibliography?

Yes

No

- Do you have any suggestions for improvements to the contents?

.....

.....

- Do you have any suggestions as to the topics covered by these bibliographies?

.....

.....

- Who are you?

Student

Researcher

Documentalist / librarian

Railway undertaking / infrastructure manager staff

Consultant

Other

Please specify.....

- What country do you work in?

.....



Please send the satisfaction survey back to: UIC – Documentation Centre

16, rue Jean Rey

F-75015 Paris

France

Fax : + 33 1 44 49 22 79

Email : [doc@uic.asso.fr](mailto:doc@uic.asso.fr)

## Enquête de satisfaction

*Vous avez entre les mains une bibliographie établie par les centres de documentation membres du Groupe Documentation de l'UIC. Nous espérons qu'elle vous a été utile dans votre travail.*

*Afin de mieux vous connaître et de mieux cerner vos attentes, nous vous remercions de prendre quelques minutes pour répondre à ce questionnaire.*

- Quel est le nom de la bibliographie que vous venez de consulter ?

.....

- Comment avez-vous découvert notre produit ?

Sur le site Internet de l'UIC

Dans un centre de documentation ferroviaire

Par un collègue

Par un autre biais

Préciser lequel .....

- Sous quelle forme avez-vous eu accès à cette bibliographie ?

Document papier

Fichier téléchargé sur Internet

- Est-ce la première fois que vous consultez une de nos bibliographies ?

Oui

Non

- Etes-vous satisfait de la forme de cette bibliographie ?

Oui

Non

- Avez-vous des suggestions à formuler pour améliorer la forme de cette bibliographie ?

.....

.....

- Etes-vous satisfait du contenu de cette bibliographie ?

Oui

Non

- Avez-vous des suggestions à formuler pour améliorer le contenu de cette bibliographie ?

.....

.....

- Avez-vous des suggestions sur les thèmes abordés par ces bibliographies

.....

.....

- Qui êtes-vous ?

Etudiant

Chercheur

Documentaliste / Bibliothécaire

Salarié d'une entreprise ferroviaire / d'un gestionnaire d'infrastructure

Consultant

Autre

Préciser.....

- Dans quel pays travaillez-vous ?

.....



Merci de renvoyer ce questionnaire à : UIC – Centre de Documentation

16, rue Jean Rey

F-75015 Paris

France

Fax : +33 1 44 49 22 79

Email : doc@uic.asso.fr

## Bewertungsbogen

Sie haben Literaturhinweise erhalten, die von den der UIC-Dokumentationsgruppe angehörenden Dokumentationszentren erstellt wurden. Wir hoffen, dass sie für Ihre Arbeit von Nutzen sind.

Um Sie und Ihre Erwartungen besser zu kennen, möchten wir Sie bitten, sich ein paar Minuten Zeit für die Beantwortung dieses Fragebogens zu nehmen. Wir bedanken uns!

- Welches ist der Name der Ausgabe der Literaturhinweise, die Sie gerade benutzt haben?

.....

- Wie haben Sie unser Produkt gefunden?

Auf der UIC-Website .....

In einem Dokumentationszentrum der Bahnen .....

Durch eine(n) Kollegen/in .....

Auf andere Art und Weise .....

Bitte näher erläutern .....

- In welcher Form haben Sie Zugriff auf diese Literaturhinweise?

Papierdokument .....

Elektronische Datei aus dem Internet .....

- Benutzen Sie unsere Literaturhinweise zum ersten Mal?

Ja

Nein

- Sind Sie mit der Form dieser Literaturhinweise zufrieden?

Ja

Nein

- Ihre Vorschläge zur Verbesserung der Form dieser Literaturhinweise:

.....

- Sind Sie mit dem Inhalt dieser Literaturhinweise zufrieden?

Ja

Nein

- Ihre Vorschläge zur Verbesserung des Inhalts dieser Literaturhinweise:

.....

- Ihre Vorschläge zu den in diesen Literaturhinweisen angesprochenen Themen:

.....

- Angaben zu Ihrer Person:

Student/in

Wissenschaftler/in

Dokumentalist/in / Bibliothekar/in

Angestellte(r) eines Eisenbahnverkehrsunternehmens / Infrastrukturbetreibers

Consultant

Sonstiges

Bitte näher erläutern.....

- In welchem Land arbeiten Sie?

.....



Bitte senden Sie das Bewertungsbogen zurück an: UIC – Dokumentationszentrum  
16, rue Jean Rey  
F-75015 Paris France  
Fax: + 33 1 44 49 22 79  
Email: [doc@uic.asso.fr](mailto:doc@uic.asso.fr)